

MANUAL DE INSTALACIÓN DE TUBERÍAS



MANUAL DE INSTALACIÓN DE TUBERÍAS

Serie uPVC

ESP

ENG

FRA



entidad asociada a

cepreven

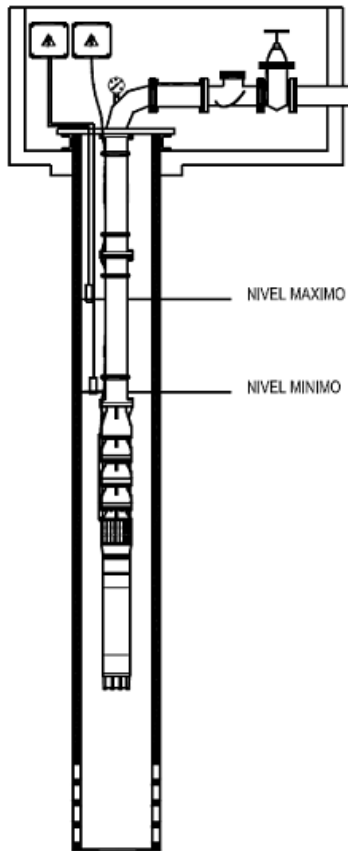
V1.0 C. 220707 M. 220707

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.

Cada tubo se izará suspendido del gancho de montaje colocado lo más alto posible para después ir bajando con sumo cuidado hasta apoyar dicha brida de fijación sobre el brocal o bien sobre los soportes transversales. A continuación y por medio de otra brida de fijación, se suspende toda la carga. La brida de fijación inferior no se soltará hasta que se haya asegurado que la carga dependa totalmente de la brida de sujeción superior. El cable conductor eléctrico debe fijarse a la tubería en la parte superior e inferior de cada unión por medio de collarines. Se procurará protegerlo de todo rozamiento con los bordes del pozo ya que podría deteriorarse.

Importante: Comprobar el aislamiento del cable durante la instalación con un medidor de aislamiento, especialmente al bajar la bomba debajo del nivel del agua.

Conectar el cable del medidor al entubado del pozo y el otro a las partes unidas de los cobres perfectamente secos y aislados de tierra. Continuar haciendo la comprobación al bajar cada tramo del tubo. En caso de deterioro del cable la resistencia de aislamiento bajará considerablemente. No se puede proseguir el montaje sin antes solucionar esta anomalía.





En el caso de instalación con tubería roscada, los manguitos de unión deben quedar perfectamente bloqueados para evitar el riesgo de aflojamiento. Aunque la tubería es auto-portante deberemos respetar las prescripciones establecidas por el fabricante, además de prever una cuerda de nylon, cable/cadena de acero de seguridad fijado a la bomba, para evitar que se produzcan desprendimientos.

Importante: Es muy importante que el colador de aspiración de la bomba quede por encima de los filtros del entubado para que el agua bombeada refrigere el motor. En ningún caso quedará el colador frente a ellos. El grupo debe quedar totalmente suspendido desde el brocal por la tubería de impulsión. Cerciorarse de que el motor quede por encima del fondo del pozo al menos de 2 a 3 metros.

Importante: Controlar las posibles variaciones del nivel dinámico del pozo, por descenso del nivel freático o por caudal excesivo.

Importante: Es imprescindible instalar una válvula de retención a la salida de la electrobomba.

No eliminar, taladrar o anular la válvula anti retorno de la hidráulica.

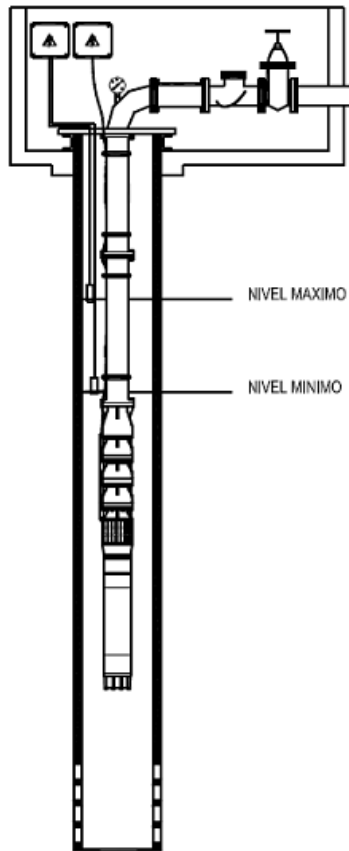
Garantía: La tubería PYD en uPVCy sus accesorios se rigen por las condiciones descritas en el catálogo PYD en vigor, sustituyendo o abonando los tramos de tubería o accesorios defectuosos.

Each tube is suspended from the mounting hook as high as possible and then carefully lowered until it rests on the mounting flange on the rim or on the cross brackets. The entire load is then suspended by means of another mounting flange. The lower mounting bracket must not be released until it has been ensured that the load is fully dependent on the upper mounting bracket. The electrical conductor cable shall be secured to the pipe at the top and bottom of each joint by means of collars. Care should be taken to protect it from rubbing against the edges of the shaft as this may cause damage.

Important: Check the insulation of the cable during installation with an insulation gauge, especially when lowering the pump below the water level.

Connect the cable of the insulation tester to the well casing and the other to the joined parts of the perfectly dry and earth-insulated copper. Continue to make the check when lowering each section of the pipe. If the cable is damaged, the insulation resistance will drop considerably. Do not proceed with the assembly without first correcting this anomaly.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)





In the case of installation with threaded pipe, the union sleeves must be perfectly blocked to avoid the risk of loosening. Although the pipe is self-supporting, we must respect the prescriptions established by the manufacturer, in addition to providing a nylon rope, safety steel cable/chain fixed to the pump, to prevent detachment.

Important: It is very important that the suction strainer of the pump is placed above the piping filters so that the pumped water cools the motor. Under no circumstances should the strainer be in front of them. The pump-motor unit must be fully suspended from the discharge pipe. Make sure that the motor is at least 2 to 3 metres above the bottom of the well.

Important: Check for possible variations in the dynamic level of the well, due to lowering of the water table or excessive flow.

Important: It is essential to install a check valve at the outlet of the electric pump. Do not remove, drill or remove the hydraulic non-return valve.

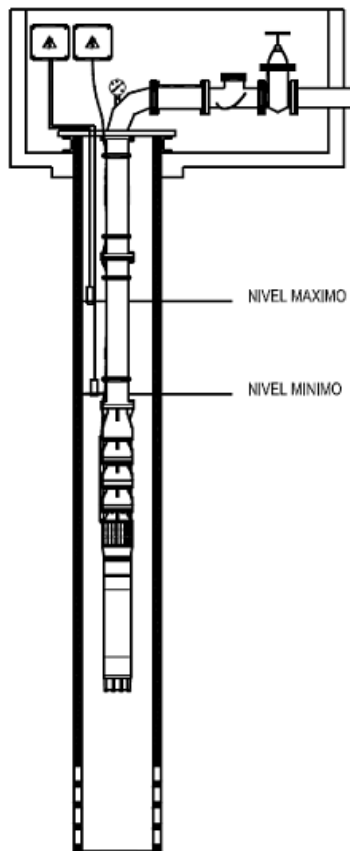
Warranty: The PYD uPVC pipe and fittings are subject to the conditions described in the PYD catalogue in force, replacing or paying for defective sections of pipe or fittings.

Chaque tube est suspendu au crochet de montage aussi haut que possible, puis abaissé avec précaution jusqu'à ce qu'il repose sur le rebord de montage de la jante ou sur les supports transversaux.

L'ensemble de la charge est ensuite suspendu au moyen d'une autre bride de fixation. Le support de montage inférieur ne doit pas être libéré tant que l'on ne s'est pas assuré que la charge dépend entièrement du support de montage supérieur. Le câble conducteur électrique doit être fixé au tuyau en haut et en bas de chaque joint au moyen de colliers. Il faut veiller à ce qu'il ne frotte pas contre les bords de l'arbre, car cela pourrait l'endommager.

Important : vérifiez l'isolation du câble pendant l'installation à l'aide d'un calibre d'isolation, en particulier lorsque vous descendez la pompe sous le niveau de l'eau.

Connectez le câble du testeur d'isolation au tubage du puits et l'autre aux parties jointes du cuivre parfaitement sec et isolé de la terre. Continuez à faire le contrôle en abaissant chaque section du tuyau. Si le câble est endommagé, la résistance d'isolement diminue considérablement. Ne poursuivez pas le montage sans avoir préalablement corrigé cette anomalie.





En cas d'installation avec un tuyau fileté, les manchons de raccordement doivent être parfaitement bloqués pour éviter tout risque de desserrage. Bien que le tuyau soit autoportant, nous devons respecter les prescriptions établies par le fabricant, en plus de fournir une corde en nylon, un câble/chaîne de sécurité en acier fixé à la pompe, pour éviter tout détachement.

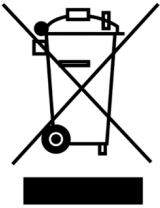
Important : Il est très important que la crépine d'aspiration de la pompe soit placée au-dessus des filtres de la tuyauterie afin que l'eau pompée refroidisse le moteur. En aucun cas, la crépine ne doit se trouver devant eux. L'unité pompe-moteur doit être entièrement suspendue au tuyau de refoulement. Assurez-vous que le moteur se trouve à au moins 2 à 3 mètres au-dessus du fond du puits.

Important : vérifiez les éventuelles variations du niveau dynamique du puits dues à un abaissement de la nappe phréatique ou à un débit excessif.

Important : Il est indispensable d'installer un clapet anti-retour à la sortie de l'électropompe.

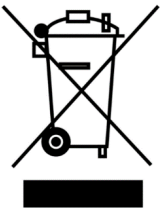
Ne retirez pas, ne percez pas et ne démontez pas le clapet anti-retour hydraulique.

Garantie : Les tuyaux et les raccords en PVC de PYD sont soumis aux conditions décrites dans le catalogue PYD en vigueur, le remplacement ou le paiement des sections défectueuses des tuyaux ou des raccords.



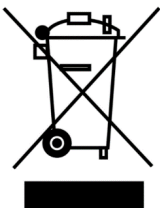
Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice.

The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage.

L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

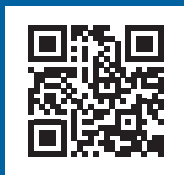
Proindecsa

Pol. Industrial Oeste, C/Paraguay 13-5/6

30820 Alcantarilla, Murcia

Tlf: 968 88 08 52 Fax: 968 88 09 84

www.proindecsa.com / proindecsa@proindecsa.com



entidad asociada a
cepreven

PYD
ELECTROBOMBAS

PYD
INDUSTRIA

PYD
SYSTEM

PYD
SUMERGIDAS